



**بنك الإسكان للتجارة والتمويل**  
The Housing Bank for Trade & Finance

لد صالح

- سور

- (سليم)

سليم

الرقم : 2013/9/62

التاريخ : 2013/2/5

**السادة هيئة الأوراق المالية للمترمين**

لغاية السادة - دائرة الاصدار والافصاح المحترمين

عمان - الاردن

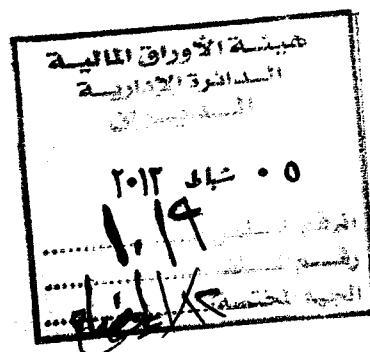
**الموضوع :- النتائج الدولية للشركات المساهمة العامة**

تحية واحتراماً ،،

عملاً بأحكام المادة رقم (3) من تعليمات افصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقير الصادرة استناداً لاحكام قانون الأوراق المالية يسرنا ان نرفق لكم بطيه النتائج الاولية للبنك لعام 2012 ، علماً بأن هذه البيانات مراجعة من قبل المدقق الخارجي وخاضعة لموافقة البنك المركزي الاردني.

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام

عمر ملحس  
المدير العام



شركات 31BS/12

بسم الله الرحمن الرحيم



## هيئة الأوراق المالية

### دائرة الإفصاح

### النتائج الأولية للشركات المساهمة العامة

#### أولاً: المعلومات الأساسية:

- اسم الشركة: ..... بنك الإسكان للتجارة والتمويل.....
- القطاع: ..... بنوك.....
- رقم وتاريخ التسجيل: ..... (78) تاريخ 1973/09/25
- رأس المال المصرح به: ..... 252,000,000 دينار اردني
- رأس المال المكتتب به والمدفوع: ..... 252,000,000 دينار اردني.
- اسم رئيس مجلس الإدارة: ..... الدكتور ميشيل عيسى مارتون.
- اسم المدير العام: ..... السيد عمر ملحس.
- اسم مدقق الحسابات الخارجي: ..... السادة ارنست ويونغ.....
- العنوان البريدي للشركة: ..... ص.ب (7693) عمان 11118 الأردن
- تلفون: ..... 5005555.....
- فاكس: ..... 5678121.....
- بريد الكتروني: ..... info@ hbtf.com.jo.....

نصت الفقرة (أ) من المادة (3) من تعليمات الإفصاح لسنة 2004 والصادرة بالاستناد إلى قانون الأوراق المالية رقم (76) لسنة 2002 على ما يلي:-

"على الشركة المصدرة نشر نتائج أعمالها الأولية بعد قيام مدقق حساباتها بإجراء عملية المراجعة الأولية لها، وذلك خلال خمسة وأربعين يوماً من انتهاء سنتها المالية كحد أقصى وتزويد الهيئة بنسخ منها".

**ثانياً: النتائج الأولية المقارنة (لأقرب مليون دينار)**

| <b>2011</b>                                   | <b>2012</b> |                                       |
|-----------------------------------------------|-------------|---------------------------------------|
| ( الفعلي )                                    | ( المتوقع ) |                                       |
| 300.7                                         | 327.3       | 1- صافي الإيرادات التشغيلية           |
| 135.7                                         | 142.2       | 2- ربح السنة قبل الضريبة              |
| ( 35.7 )                                      | ( 37.7 )    | 3- مخصص ضريبة الدخل على الأرباح       |
| 100                                           | 104.5       | 4- الربح بعد الضريبة:-                |
| 87.8                                          | 94.1        | أ- حقوق مساهمي الشركة في الربح        |
| 12.2                                          | 10.4        | ب- حقوق غير المسيطرین في الربح        |
| ( 9.1 )                                       | ( 40.4 )    | 5- مجموع بنود الدخل الشامل الأخرى     |
| 90.9                                          | 64.1        | 6- إجمالي الدخل الشامل ( 5+4 ) :-     |
| 80.9                                          | 75.8        | أ- حقوق مساهمي الشركة في الدخل الشامل |
| 10                                            | ( 11.7 )    | ب- حقوق غير المسيطرین في الدخل الشامل |
| 7- خلاصة عن أعمال الشركة خلال السنة المالية:- |             |                                       |

حسب المرفق.....

\* علماً بأن هذه البيانات مراجعة من قبل المدقق الخارجي وفاضحة لموافقة البنك المركزي الأردني.

مكتب رئيس مجلس الإدارة  
محاسبة قانونية  
عمان - الأردن

توقيع رئيس مجلس الإدارة

توقيع المدقق الخارجي

التاريخ  
٢٠١٣ / ٤ / ٤

- يقصد بالإعلان "نشر المعلومات والبيانات المعنية لمرة واحدة في صحيفة يومية واحدة على الأقل باللغة العربية". وتكون مسؤولية الإعلان ومضمونه على رئيس مجلس الإدارة أو أي شخص مكلف أو مفوض من قبله بذلك خطياً.
- حقوق غير المسيطرین: هي ذلك الجزء الظاهر في البيانات المالية المجمعة من صافي نتائج أعمال وصافي موجودات شركة تابعة والعائد إلى الأسهم التي لا تمتلكها الشركة الأم بصورة مباشرة عن طريق شركات تابعة لها.



## ملخص أداء بنك الإسكان لعام 2012

-الربع قبل الضريبة 142.2 مليون دينار بزيادة عن العام السابق بنسبة 5 %.

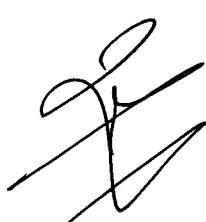
-الربع الصافي بعد الضريبة 104.5 مليون دينار بزيادة عن العام السابق بنسبة 4.5 %.

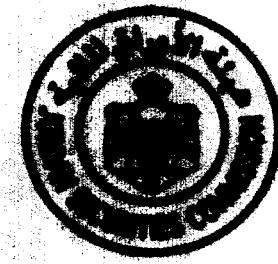
-اجمالي الموجودات 7.1 مليار دينار بزيادة عن نهاية العام السابق بنسبة 2.2 % .

-اجمالي القروض والتسهيلات 2.9 مليار دينار بزيادة عن نهاية العام السابق بنسبة 8 % .

-اجمالي الودائع 5.6 مليار دينار بزيادة عن نهاية العام السابق بنسبة 3.6 % .

- اجمالي حقوق الملكية 1.05 مليار دينار .





**Jordan Securities Commission (JSC)**  
**Disclosure Department**  
**Preliminary Results of Public Shareholding Companies**

**I- Main information:-**

- **Name of the company:** The Housing Bank for Trade & Finance
- **Sector :** Banking
- **No. & date of registration:** (78) dated 25/9/1973
- **Authorized capital:** JD 252,000,000
- **Paid-in capital:** JD 252,000,000
- **Name of Chairman of the Board:** Dr. Michel Marto
- **Name of the General Manager:** Mr. Omar Malhas
- **Name of the External Auditor:** M/S Ernst & Young
- **Postal address:** P.O BOX (7693) Amman 11118 Jordan
- **Tel:** 5005555
- **Fax:** 5678121
- **E-mail:** info@hbtf.com.jo

- 
- The issuing Company shall publish its preliminary business results after completion of a preliminary audit by its auditor, within forty-five days of the end of its fiscal year, & shall provide the Commission with a copy thereof. (Disclosure Directives- Article 3, paragraph A).

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Khalid Al-Harbi".

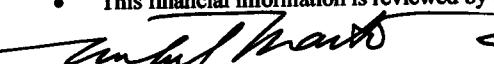
**II- Preliminary results (Around one million JD)**

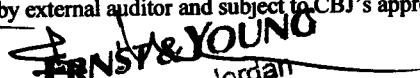
|                                                 | <u>2012</u><br>Expected | <u>2011</u><br>Actual |
|-------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| <b>1- Net operating income</b>                  | 327.3                   | 300.7                 |
| <b>2- Expected net income before tax</b>        | 142.2                   | 135.7                 |
| <b>3- Expected provision for income tax</b>     | (37.7)                  | (35.7)                |
| <b>4- Net income after Tax attributable to:</b> | 104.5                   | 100                   |
| <b>a- Equity holders of the Company</b>         | 94.1                    | 87.8                  |
| <b>b- Non controlling interests</b>             | 10.4                    | 12.2                  |
| <b>5- Other comprehensive income</b>            | (40.4)                  | (9.1)                 |
| <b>6- Total comprehensive income (4+5):</b>     | 64.1                    | 90.9                  |
| <b>a- Equity holders of the Company</b>         | 75.8                    | 80.9                  |
| <b>b- Non controlling interests</b>             | (11.7)                  | 10                    |

**7- Summary of the Company's performance for the last fiscal year**

AS ATTACHED .....

- .....
- This financial information is reviewed by external auditor and subject to CBJ's approval.

  
**Signature of  
Chairman of the Board**

  
**PERNY & YOUNG  
Signature of  
the external auditor**

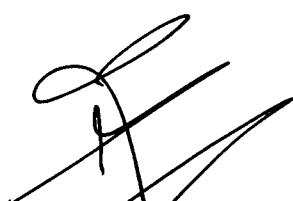
Date:-  
4/2/2013

- The term **Publish** shall mean the publishing of the relevant information & data for one time in at least one daily newspaper in Arabic. The responsibility for any publication & for any contents thereof shall be that of the Chairman of the board of Directors or anyone assigned or authorized thereby in writing.

**-Non controlling interest:** The apparent part in the consolidated financial statements of the net business results & net assets of a Subsidiary Company that are not held directly by the Parent Company through its subsidiary companies.

## **HBTF 2012 FINANCIAL HIGHLIGHTS**

- Profit before tax JOD 142.2 million, increased by 5 % over last year.
- Net profit after tax JOD 104.5 million, increased by 4.5 % over last year.
- Total Assets JOD 7.1 billion, increased by 2.2 % since December 2011.
- Total Loans JOD 2.9 billion, increased by 8 % since December 2011.
- Total Deposits JOD 5.6 billion, increased by 3.6 % since December 2011.
- Total Owner's equity JOD 1.05 billion.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "HABIB BANK LTD".